

## **ECOLAB3D PROGRAM GENERAL TERMS AND CONDITIONS TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DO PROGRAMA ECOLAB3D**

These Ecolab3D Program General Terms and Conditions (the “Program T&Cs”), including Ecolab’s Data Processing General Terms and Conditions incorporated herein by reference and available at <https://www.ecolab.com/ecolab3dtandc> (the “DPA,” and together with the Program T&Cs, these “Terms”) govern the use of all Ecolab3D Program(s) service offerings, including the Software, Documentation, and the websites, mobile applications, or other interactive properties and related equipment through which the Ecolab3D Program is delivered (collectively and individually, the “Program”) that are made available by Ecolab Inc. or one or more of its affiliates (“Ecolab,” “us,” “we,” or “our”). These Terms are a legal contract between you and the entity(ies) you represent or have agency to act on behalf of (“Customer”), on one hand, and Ecolab, on the other hand (each a “Party” and collectively, the “Parties”). “You” or “Your” means collectively you (the individual) and Customer that purchase, access or use the Program. There may be individual offerings within the Program (each an “Offering”) that warrant terms and conditions specific to that Offering that may be different or in addition to these Terms (such different or additional terms specific to an Offering referred to as the “Offering Terms”). Ecolab will provide the applicable Offering Terms to you for review and acceptance at the time an Offering is made available to you. If you are using different Offerings concurrently you will be subject to these Terms and each of the applicable Offering Terms concurrently but the Offering Terms applicable to a given Offering will only apply to you with respect to that specific Offering and not any other Offering.

Estes Termos e Condições Gerais do Programa Ecolab3D (os “T&Cs do Programa”), incluindo os Termos e Condições Gerais de Tratamento de Dados da Ecolab aqui incorporados por referência e disponíveis em <https://www.ecolab.com/ecolab3dtandc> (o “DPA”, e em conjunto com os T&Cs do Programa, estes “Termos”) regem o uso de toda oferta de serviços do(s) Programa(s) Ecolab3D, incluindo o Software, Documentação, e os websites, aplicativos móveis, ou outras propriedades interativas e equipamentos relacionados por meio dos quais o Programa Ecolab3D é entregue (coletivamente e individualmente, o “Programa”), que são disponibilizados pela Ecolab Inc. ou uma ou mais de suas afiliadas (“Ecolab”, “nos”, “nós” ou “nossos”). Estes Termos são um contrato legal entre você e a(s) entidade(s) que você representa ou tem poderes de representação (“Cliente”), de um lado, e a Ecolab, de outro lado (cada um uma “Parte” e, coletivamente, as “Partes”). “Você” ou “Seu” significa coletivamente você (o indivíduo) e o Cliente que adquire, acessa ou usa o Programa. Poderá haver ofertas individuais dentro do Programa (cada uma uma “Oferta”) que garantem termos e condições específicos para aquela Oferta que podem ser diferentes ou adicionais a estes Termos (tais termos diferentes ou adicionais específicos para uma Oferta referidos como os “Termos de Oferta”). A Ecolab fornecerá os Termos de Oferta aplicáveis a você para revisão e aceite no momento em que uma Oferta seja disponibilizada para você. Se você estiver usando Ofertas diferentes simultaneamente, você estará sujeito a estes Termos e a cada um dos Termos de Oferta aplicáveis simultaneamente, mas os Termos de Oferta aplicáveis a uma Oferta específica somente se aplicarão a você em relação a essa Oferta específica e não a qualquer outra Oferta.

BY CLICKING “I AGREE” AT THE BOTTOM OF THESE TERMS, OR AFTER BEING AFFORDED THE OPPORTUNITY TO REVIEW THESE TERMS VIA ELECTRONIC ACCESS OR OTHERWISE, YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ AND ACCEPT THESE TERMS, AND YOU REPRESENT TO ECOLAB THAT (I) YOU ARE AUTHORIZED TO ENTER INTO THESE TERMS ON YOUR OWN BEHALF AND ON BEHALF OF CUSTOMER, (II) YOU ARE, AT ALL TIMES DURING YOUR ACCESS TO AND USE OF THE PROGRAM, AN AUTHORIZED USER OF CUSTOMER, AND (III) YOU AND THE CUSTOMER AGREE TO BE BOUND BY THESE TERMS. IF YOU DO NOT AGREE WITH ANY OF THESE TERMS, OR IF YOU ARE NOT AUTHORIZED BY CUSTOMER TO ACCEPT THESE TERMS FOR CUSTOMER, THEN DO NOT ACCESS OR USE THE PROGRAM.

AO CLICAR EM “EU CONCORDO” AO FINAL DESTES TERMOS, OU DEPOIS DE TER A OPORTUNIDADE DE REVER ESTES TERMOS VIA ACESSO ELETRÔNICO OU DE OUTRA FORMA, VOCÊ RECONHECE QUE LEU E ACEITA ESTES TERMOS, E GARANTE À ECOLAB QUE (I) VOCÊ ESTÁ AUTORIZADO A ADERIR A ESTES TERMOS EM SEU PRÓPRIO NOME E EM NOME DO CLIENTE, (II) VOCÊ É, A TODO MOMENTO DURANTE O SEU ACESSO E USO DO PROGRAMA, UM USUÁRIO AUTORIZADO DO CLIENTE, E (III) VOCÊ E O CLIENTE CONCORDAM EM VINCULAR-SE A ESTES TERMOS. SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM QUALQUER UM DESTES TERMOS, OU SE VOCÊ NÃO ESTIVER AUTORIZADO PELO CLIENTE A ACEITAR ESTES TERMOS PARA O CLIENTE, ENTÃO NÃO ACESSE OU USE O PROGRAMA.

Any other terms and conditions contained in any purchase order, acknowledgement, request for proposal or other documents or communications by You that are different from or in addition to the terms set forth in these Terms are hereby expressly rejected and shall not be binding on Ecolab.

Quaisquer outros termos e condições contidos em qualquer pedido de compra, confirmação, solicitação de proposta ou outros documentos ou comunicações por Você que sejam diferentes ou adicionais aos termos estabelecidos nestes Termos são aqui expressamente rejeitados e não vincularão a Ecolab.

Subject to Section 16(e) of these Program T&Cs, Ecolab may update these Terms from time to time. Ecolab may make modifications to any Program in its discretion, provided that such modifications do not materially adversely affect the functionality of the Program.

Sujeito à Seção 16(e) dos T&Cs do Programa, a Ecolab poderá atualizar estes Termos de tempos em tempos. A Ecolab poderá fazer modificações a qualquer Programa a seu critério, desde que tais modificações não afetem materialmente negativamente a funcionalidade do Programa.

1. Select Definitions. Capitalized terms shall have the definition set forth herein.
1. Definições Selecionadas. Termos em letra maiúscula terão a definição aqui estabelecida.
  - a. “Affiliate” means an entity that owns or controls, is owned or controlled by, or is or under common control or ownership with a Party, where control is defined as the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of an entity, whether through ownership of voting securities, by contract or otherwise.
  - a. “Afilhada” significa a entidade que detém ou controla, é de propriedade ou controlada por, ou está sob controle ou propriedade comum com uma Parte, onde controle é definido como posse, direta ou indiretamente, do poder de dirigir ou de fazer dirigir a gestão e políticas de uma entidade, seja por meio de propriedade de títulos com direito a voto, por contrato ou de outra forma.
  - b. “Applicable Law” means any and all laws, ordinances, rules, directives, administrative circulars, supervisory guidance, and regulations of any kind of any governmental authority within the jurisdictions applicable to a Party, including, but not be limited to, applicable Export Laws.
  - b. “Lei Aplicável” significa toda e qualquer lei, portaria, norma, diretiva, circular administrativa, diretriz supervisória, e regulação de qualquer tipo de qualquer autoridade governamental dentro das jurisdições aplicáveis a uma Parte, incluindo, mas sem se limitar a, Leis de Exportação aplicáveis.
  - c. “Authorized User” means an individual authorized to use the Program pursuant to these Program T&Cs, as an officer, director, employee, contingent worker, independent contractor, agent or other person designated by Customer, provided that any corresponding fees for each such Authorized User’s access and use of the Program are paid to Ecolab pursuant to these Program T&Cs.
  - c. “Usuário Autorizado” significa um indivíduo autorizado a usar o Programa de acordo com estes T&Cs do Programa, como um executivo, diretor, funcionário, trabalhador contingente, prestador de serviços independente, agente ou outra pessoa designada pelo Cliente, desde que quaisquer taxas correspondentes ao acesso e uso do Programa para cada Usuário Autorizado sejam pagas à Ecolab de acordo com estes T&Cs do Programa.

- d. “Customer Data” means any and all data, information and/or materials provided or made available by or on behalf of Customer to Ecolab for use in connection with the Program.
- d. “Dados do Cliente” significa todo e qualquer dado, informação e/ou materiais fornecidos ou disponibilizados pelo Cliente ou em seu nome à Ecolab para uso em conexão com o Programa.
- e. “Derived Data” means (i) Customer Data that has been processed, anonymized, aggregated and/or manipulated by or on behalf of Ecolab to such a degree that it cannot be identified by visual inspection as originating directly from Customer Data; and (ii) any general information or insight that is derived by or on behalf of Ecolab in connection with the Program.
- e. “Dados Derivados” significa (i) Dados do Cliente que tenham sido tratados, anonimizados, agregados e/ou manipulados pela Ecolab ou em seu nome de tal modo que não possam ser identificados por inspeção visual como diretamente originários de Dados do Cliente; e (ii) qualquer informação ou percepção geral que seja derivada pela Ecolab ou em seu nome em conexão com o Programa.
- f. “Documentation” means all formal documentation and materials published or provided in writing by Ecolab related to the Software, including user manuals, help files and any other instructions, specifications, documents, and materials describing the functionality, installation, testing, operation, use, maintenance, support, technical features, or requirements of the Software.
- f. “Documentação” significa toda documentação e materiais formais publicados ou fornecidos por escrito pela Ecolab com relação ao Software, incluindo manuais de usuário, arquivos de ajuda e quaisquer outras instruções, especificações, documentos, e materiais descrevendo a funcionalidade, instalação, teste, operação, uso, manutenção, suporte, funcionalidades técnicas, ou requisitos do Software.
- g. “Intellectual Property Rights” means any and all intellectual property rights under statutory law or common law throughout the world, including, without limitation, all: (i) patent rights (including patent applications and disclosures); (ii) registered and unregistered copyrights (including rights in software, including in source code and object code); (iii) registered and unregistered trademark and tradename rights; and (iv) trade secret rights.
- g. “Direitos de Propriedade Intelectual” significa todo e qualquer direito de propriedade legal previsto em lei ou em direito consuetudinário ao redor do mundo, incluindo, mas sem se limitar, todo (i) direito de patente (incluindo pedidos de patente e divulgações); (ii) direito autoral registrado ou não (incluindo direitos sobre software, incluindo sobre o código-fonte e o código-objeto); (iii) direito sobre marca e nome de comércio registrados ou não; e (iv) direito de segredo de negócio.
- h. “Intended Purposes” means the purposes of the Software expressly set forth in any Documentation.
- h. “Finalidades Pretendidas” significa as finalidades do Software estabelecidas expressamente em qualquer Documentação.
- i. “Licensed Locations” means the licensed Customer facility locations as identified in an agreement.
- i. “Localidades Licenciadas” significa as localidades de instalações do Cliente licenciadas conforme identificado em um contrato.

- j. “Software” means the software program(s) owned by or licensed to Ecolab, and any Ecolab updates, upgrades, enhancements, releases, improvements, and any other adaptations or modifications made to such software programs that are delivered by Ecolab to Customer.
- j. “Software” significa programa(s) de software de propriedade da Ecolab ou a ela licenciados, e quaisquer atualizações, upgrades, aprimoramentos, lançamentos, melhorias da Ecolab, e quaisquer outras adaptações ou modificações feitas a tais programas de software que sejam entregues pela Ecolab ao Cliente.
- 2. Program License and Account Creation.
- 2. Licença do Programa e Criação de Conta.
  - a. Program License. During the Term (as defined herein), Ecolab grants Customer a non-exclusive, limited, nontransferable, non-assignable, non-sublicensable, revocable license to access and use the Program and accompanying Documentation solely for Customer’s internal business purposes in accordance with the Intended Purposes at the Licensed Locations (the “License”).
  - a. Licença do Programa. Durante o Prazo (conforme aqui definido), a Ecolab concede ao Cliente uma licença não exclusiva, limitada, intransferível, não alienável, não sublicenciável, revogável para acessar e usar o Programa e a Documentação acompanhante apenas para as finalidades de negócios internas do Cliente de acordo com as Finalidades Pretendidas nas Localidades Licenciadas (a “Licença”).
  - b. Visitors and Account Creation. You may be able to visit certain public sections of the Program, including public sections of a website associated with a Program, without identifying yourself or providing personal information. In order to access some or all features of a Program, you are required to register with the Program as an Authorized User and select a username and password and create an account (“Account”). By creating and registering for an Account, you represent and warrant that all information you submit is truthful and accurate. In addition to providing information on yourself as directed by the Customer, you may request to establish additional Authorized Users of the Program on behalf of the Customer, provided the Customer has authorized the same, by providing information on those Authorized Users directly to Ecolab, or you may direct each Authorized User to the Program to create their own Account. If you provide information on Authorized Users directly to Ecolab, You hereby represent to Ecolab that You have all necessary rights, authorizations, and consents with respect to the information you submit about Authorized Users and the Customer (“Authorized User Data”), and Customer is responsible for the actions of all such Authorized Users on the Program. All Account information and any Authorized User Data provided to Ecolab must be true, accurate, current, and complete at all times. Authorized Users are responsible for updating Authorized User Data as necessary and in a timely manner to ensure its accuracy and completeness. By providing your Account information and Authorized User Data to Ecolab, You hereby authorize Ecolab and its Affiliates, contractors, and suppliers to use, copy, sublicense and disclose all Account information and Authorized User Data (i) as part of providing the Program as described in these Terms, (ii) to the extent required pursuant to applicable federal, state or local law or a valid order issued by a court or governmental agency of competent jurisdiction (a “Legal Order”), (iii) as necessary to enforce these Terms and/or to protect any of Ecolab’s or other parties’ legal rights, (iv) in an aggregated form that does not include identifying information, and (v) as permitted by the DPA or an associated Program Privacy Notice (if applicable).
  - b. Visitantes e Criação de Conta. Você pode conseguir visitar determinadas seções públicas do Programa, incluindo seções públicas de um website associado a um Programa, sem identificar-se ou fornecer informações pessoais. Para acessar alguns ou todos os recursos

de um Programa, você deverá registrar-se no Programa como um Usuário Autorizado e selecionar um nome de usuário e senha e criar uma conta (“Conta”). Ao criar e registrar uma Conta, você declara e garante que todas as informações submetidas por você são verdadeiras e precisas. Além de fornecer informações sobre si próprio conforme orientado pelo Cliente, você poderá solicitar o estabelecimento de Usuários Autorizados do Programa adicionais em nome do Cliente, desde que autorizado pelo Cliente, fornecendo informações sobre tais Usuários Autorizados diretamente à Ecolab, ou você pode direcionar cada Usuário Autorizado do Programa a criar sua própria Conta. Se você fornecer informações sobre Usuários Autorizados diretamente à Ecolab, Você declara à Ecolab por meio deste que Você possui todos os direitos, autorizações e consentimentos necessários com relação à informação que você submeter sobre Usuários Autorizados e sobre o Cliente (“Dados de Usuário Autorizado”), e o Cliente é responsável pelas ações de todos os Usuários Autorizados no Programa. Todas as informações da Conta e quaisquer Dados de Usuário Autorizado fornecidos à Ecolab devem ser verdadeiros, precisos, atuais, e completos a todo tempo. Usuários Autorizados são responsáveis por atualizar Dados de Usuário Autorizado conforme for necessário e de maneira tempestiva para garantir sua precisão e completude. Ao fornecer suas informações de Conta e Dados de Usuário Autorizado à Ecolab, Você autoriza por meio deste que a Ecolab e suas Afiliadas, prestadores de serviços, e fornecedores usem, copiem, sublicenciem e divulguem todas as informações de Conta e Dados de Usuário Autorizado (i) como parte do fornecimento do Programa, conforme descrito nestes Termos, (ii) na medida exigida de acordo com lei federal, estadual ou local aplicável ou uma ordem válida emitida por um tribunal ou agência governamental de jurisdição competente (uma “Ordem Legal”), (iii) conforme for necessário para fazer cumprir estes Termos e/ou proteger os direitos da Ecolab ou de terceiros, (iv) de forma agregada que não inclua informações de identificação, e (v) conforme autorizado pelo DPA ou em Aviso de Privacidade do Programa associado (se aplicável).

- c. Authorized User Accounts. You may not have more than one (1) Account without Ecolab’s prior written permission. You must access the Program and non-public portions of the Program only through your Account. You may not transfer Your Account to anyone without the express prior written consent of Ecolab. Customer will ensure the security of all passwords and usernames used by Customer personnel and Authorized Users to use the Program. Customer is responsible for access control maintenance (including access termination) in connection with its and Authorized Users’ use of the Program. Customer will notify Ecolab promptly if Customer becomes aware of, or suspects, any breach of security or unauthorized access to or use of the Program or of any account used to access the Program or any unauthorized access to passwords or usernames. You agree to bear all responsibility and liability for all actions under or through Your Account as well as all fees and/or charges incurred from the use of Your Account, whether authorized or unauthorized.
  
- c. Contas de Usuário Autorizado. Você não poderá ter mais de uma (1) Conta sem permissão prévia por escrito da Ecolab. Você deverá acessar o Programa e partes não públicas do Programa apenas por meio da sua Conta. Você não poderá transferir Sua Conta a ninguém sem consentimento prévio expresso por escrito da Ecolab. O Cliente assegurará a segurança de todas as senhas e nomes de usuário usados pelos funcionários do Cliente e Usuários Autorizados para usar o Programa. O Cliente é responsável pela manutenção do controle de acesso (incluindo encerramento do acesso) em conexão com o uso do Programa por ele e por seus Usuários Autorizados. O Cliente notificará prontamente a Ecolab se o Cliente tomar conhecimento, ou suspeitar, de qualquer violação de segurança ou acesso ou uso não autorizados do Programa ou de qualquer conta usada para acessar o Programa ou qualquer acesso não autorizado a senhas ou nomes de usuário. Você concorda em assumir toda a responsabilidade por todas as ações sob ou por meio da Sua Conta, bem como todas as taxas e/ou encargos incorridos pelo uso da Sua Conta, seja autorizado ou não.
  
- d. Authorized User Content. You may generate, provide or otherwise make available on or through the Program content and materials, including, but not limited to, content that may

be considered Customer Data (“User Content”). User Content is the sole responsibility of the Authorized User that submitted that User Content. Ecolab does not control User Content generated or provided by Authorized Users and is not responsible or liable in any way for any User Content that is made available through the Program. Ecolab does not endorse any User Content, and does not warrant or guarantee the integrity, truthfulness, accuracy, or quality of any User Content. You and Customer agree that Ecolab is not liable for any loss or damage of any kind resulting from availability, access, and/or use of any User Content. You further agree that the User Content that you may generate or provide through the Program shall be truthful and not misleading. You and Customer hereby grant to Ecolab a non-exclusive, perpetual, irrevocable, royalty-free, fully paid-up, worldwide license (including the right to sublicense through multiple tiers) to use, reproduce, process, adapt, publicly perform, publicly display, modify, prepare derivative works, publish, transmit and distribute Your User Content, or any portion thereof, in any form, medium or distribution method now known or hereafter existing, known or developed, and authorize others to use the User Content. You hereby represent that you have obtained any necessary rights, authorizations, and consents from Customer and any applicable third-parties with respect to your submitted User Content, including, without limitation, to grant the rights in this Section 2(d) to Ecolab. You and Customer agree not to submit User Content that: (i) may or does create a risk of harm, injury, death, disability, or any other loss or damage to any person or property; (ii) contains any information or content that you do not have a right to make available under any law or under contractual or fiduciary relationships; or (iii) contains any information or content that you know is not correct and current. You and Customer agree that any User Content that you upload does not and will not violate third-party rights of any kind, including without limitation any Intellectual Property Rights or rights of privacy. Ecolab reserves the right, but is not obligated, to reject and/or remove any User Content that Ecolab believes, in its sole discretion, violates these provisions. If you believe your work is the subject of intellectual property infringement and appears in the Program or in User Content, please see our Trademark and Copyright Infringement Policy available <https://www.ecolab.com/dmca>, which is incorporated herein by reference.

- d. Conteúdo de Usuário Autorizado. Você poderá gerar, fornecer ou de outra forma disponibilizar no Programa ou por meio dele conteúdo e materiais, incluindo, mas sem se limitar a, conteúdo que possa ser considerado Dados do Cliente (“Conteúdo de Usuário”). O Conteúdo de Usuário é de responsabilidade exclusiva do Usuário Autorizado que submeteu aquele Conteúdo de Usuário. A Ecolab não controla Conteúdo de Usuário gerado ou fornecido por Usuários Autorizados e não é responsável de qualquer forma por qualquer Conteúdo de Usuário que seja disponibilizado por meio do Programa. A Ecolab não endossa nenhum Conteúdo de Usuário, e não assegura ou garante a integridade, veracidade, precisão, ou qualidade de qualquer Conteúdo de Usuário. Você e o Cliente concordam que a Ecolab não é responsável por qualquer perda ou dano de qualquer tipo resultante da disponibilidade, acesso, e/ou uso de qualquer Conteúdo de Usuário. Você também concorda que o Conteúdo de Usuário que você poderá gerar ou fornecer por meio do Programa será verdadeiro e não enganoso. Você e o Cliente por meio deste concedem à Ecolab uma licença não exclusiva, perpétua, irrevogável, gratuita, totalmente paga, global (incluindo o direito de sublicenciar através de diversos níveis) para usar, reproduzir, processar, adaptar, executar publicamente, exibir publicamente, modificar, preparar obras derivadas, publicar, transmitir e distribuir Seu Conteúdo de Usuário, ou qualquer parte dele, em qualquer formato, mídia ou método de distribuição conhecidos agora ou que venham a existir, ser conhecidos ou desenvolvidos, e autoriza terceiros a usarem o Conteúdo de Usuário. Você declara aqui que obteve quaisquer direitos, autorizações, e consentimentos necessários do Cliente e de quaisquer terceiros aplicáveis com relação ao seu Conteúdo de Usuário submetido, incluindo, mas sem se limitar, para conceder à Ecolab os direitos nesta Seção 2(d). Você e o Cliente concordam em não submeter Conteúdo de Usuário que: (i) possa criar ou crie um risco de dano, lesão, morte, invalidez, ou qualquer outra perda ou dano a qualquer pessoa ou propriedade; (ii) contenha qualquer informação ou conteúdo que você não tenha um direito de disponibilizar sob qualquer lei ou relações

contratuais ou fiduciárias; ou (iii) contenha qualquer informação ou conteúdo que você saiba que não está correto ou atual. Você e o Cliente concordam que qualquer Conteúdo de Usuário que você carregar não viola e não violará direitos de terceiros de qualquer tipo, incluindo, mas sem se limitar a, quaisquer Direitos de Propriedade Intelectual ou direitos de privacidade. A Ecolab se reserva o direito, mas não é obrigada, de rejeitar e/ou remover qualquer Conteúdo de Usuário que a Ecolab acredite, a seu exclusivo critério, que viola estas disposições. Se você acredita que sua obra está sujeita à violação de propriedade intelectual e que aparece no Programa ou em Conteúdo de Usuário, veja nossa Política de Violação de Marca e Direito Autoral disponível em <https://www.ecolab.com/dmca>, que é aqui incorporada por referência.

3. Customer Systems, Authorized User Credentials, Customer Data and Export Law Compliance.
3. Sistemas do Cliente, Credenciais de Usuário Autorizado, Dados do Cliente e Conformidade com Lei de Exportação
  - a. Customer Systems. Customer shall have sole responsibility for procuring the hardware and internet connectivity in order to access the Program as well as for complying with Ecolab's technical requirements to upload Customer Data. Ecolab shall not be responsible or liable in any manner for any equipment provided by Customer or any third party, and Customer shall be the sole responsible Party to support and maintain its own equipment. The Ecolab Program may not be compatible with Customer or third-party equipment. Customer acknowledges and agrees that Ecolab is not required to modify the Ecolab Program or delivery of the Program to make a Program compatible with Customer's equipment or third-party equipment. Customer shall at all times during the Term: (a) set up, maintain and operate in good repair all information technology infrastructure, including computers, software, hardware, databases, electronic systems (including database management systems), and networks, whether operated directly by Customer or through the use of third-party services ("Customer Systems") on or through which the Program is accessed or used; (b) provide all cooperation and assistance as Ecolab may reasonably request to enable Ecolab to exercise its rights and perform its obligations under these Terms; and (c) ensure use of the Program is only for Customer's own environment and in accordance with Applicable Laws, the Documentation, and other applicable requirements, including Customer's obligations in the DPA. Customer shall employ all physical, administrative, and technical controls, security procedures, and other safeguards necessary to, in accordance with these Terms: (a) securely administer the distribution and use of the Program and protect against any unauthorized access to or use of the Program; and (b) control the content and use of Customer Data, including the uploading or other provision of appropriate Customer Data for processing by the Program. Ecolab is not responsible for the security of the Customer's network, hardware and IT systems, including without limitation, any possible, suspected or actual breach of Customer's physical or IT security defenses and resultant disclosure of any data of Customer or its personnel. Customer is solely responsible for any security procedures reasonably required to protect access to its hardware, systems and Customer Data in connection with its use of the Program. Ecolab has the right at any time to terminate or suspend access to any Authorized User or to Customer if Ecolab believes in good faith that such termination or suspension is necessary to preserve the security, integrity, or accessibility of Program or Ecolab's network. Customer agrees to indemnify and hold Ecolab and its Affiliates harmless from any Claim related to the foregoing.
  - a. Sistemas do Cliente. O Cliente será o único responsável pela aquisição de hardware e conectividade à internet para acessar o Programa, bem como para cumprir com os requisitos técnicos da Ecolab para carregar Dados do Cliente. A Ecolab não será responsável de nenhuma maneira por qualquer equipamento fornecido pelo Cliente ou por qualquer terceiro, e o Cliente será a única Parte responsável por dar suporte e manter seu

próprio equipamento. O Programa da Ecolab pode não ser compatível com o equipamento do Cliente ou de terceiro. O Cliente reconhece e concorda que a Ecolab não é obrigada a modificar o Programa da Ecolab ou a entrega do Programa para tornar o Programa compatível com o equipamento do Cliente ou de terceiro. O Cliente deverá a todo momento durante o Prazo: (a) configurar, manter e operar em boas condições toda a infraestrutura de tecnologia da informação, incluindo computadores, software, hardware, bases de dados, sistemas eletrônicos (incluindo sistemas de gerenciamento de bases de dado), e redes, sejam operadas diretamente pelo Cliente ou por meio do uso de serviços de terceiros ("Sistemas do Cliente") nos quais ou através dos quais o Programa é acessado ou usado; (b) fornecer toda a cooperação e assistência que a Ecolab possa razoavelmente solicitar para permitir que a Ecolab exerça seus direitos e cumpra com suas obrigações sob os Termos; e (c) assegurar que o uso do Programa seja apenas para o próprio ambiente do Cliente e de acordo com as Leis Aplicáveis, a Documentação, e outros requisitos aplicáveis, incluindo as obrigações do Cliente no DPA. O Cliente deverá empregar todos os controles físicos, administrativos e técnicos, procedimentos de segurança e outras salvaguardas necessárias para, de acordo com estes Termos: (a) administrar com segurança a distribuição e uso do Programa e proteger contra qualquer acesso ou uso não autorizados do Programa; e (b) controlar o conteúdo e o uso dos Dados do Cliente, incluindo o carregamento ou outro fornecimento de Dados do Cliente apropriados para processamento pelo Programa. A Ecolab não é responsável pela segurança da rede, do hardware e dos sistemas de TI do Cliente, incluindo, mas sem se limitar, qualquer violação possível, suspeita ou real das defesas de segurança físicas ou de TI do Cliente e a consequente divulgação de quaisquer dados do Cliente ou de seus funcionários. O Cliente é o único responsável por quaisquer procedimentos de segurança razoavelmente exigidos para proteger o acesso ao seu hardware, sistemas e Dados do Cliente em conexão com seu uso do Programa. A Ecolab possui o direito de, a qualquer tempo, rescindir ou suspender o acesso a qualquer Usuário Autorizado ou ao Cliente se a Ecolab acreditar de boa-fé que tal rescisão ou suspensão é necessária para preservar a segurança, integridade, ou acessibilidade da rede do Programa ou da Ecolab. O Cliente concorda em indenizar e isentar a Ecolab e suas Afiliadas de qualquer Reclamação relacionada ao acima exposto.

- b. Customer Data and Privacy. Customer is solely responsible for ensuring that Customer Data does not infringe on any intellectual property right, violate any Applicable Laws or the terms of any agreement, including, without limitation, any associated privacy terms.
- b. Dados do Cliente e Privacidade. O Cliente é o único responsável por assegurar que os Dados do Cliente não infringem nenhum direito de propriedade intelectual, não viola nenhuma Lei Aplicável ou os termos de qualquer contrato, incluindo, mas sem se limitar, quaisquer termos de privacidade associados.
- c. Export Law Compliance. Each Party shall (a) comply with Applicable Law administered by the U.S. Commerce Department Bureau of Industry and Security, U.S. Treasury Office of Foreign Assets Control, or other governmental entity imposing export controls and trade sanctions ("Export Laws"), including designating countries, entities and persons ("Sanctions Targets") and (b) not directly or indirectly export, re-export or otherwise deliver the Program to a Sanctions Target, or broker, finance or otherwise facilitate any transaction in violation of any Export Laws. Customer represents that it is not a Sanctions Target or prohibited from utilizing the Program and/or purchasing or licensing the associated Software and Documentation under Applicable Law, including Export Laws, and further represents that entering into these Terms will not violate any Export Laws.
- c. Conformidade com Lei de Exportação. Cada Parte deverá (a) cumprir com a Lei Aplicável administrada pelo Gabinete de Indústria e Segurança do Departamento de Comércio dos Estados Unidos, Escritório do Tesouro de Controle de Ativos Estrangeiros dos Estados Unidos, ou outras entidades governamentais que imponham controles de exportação e sanções comerciais ("Leis de Exportação"), inclusive designando países, entidades e

pessoas (“Alvos de Sanções”) e (b) não exportar, reexportar ou de outra forma entregar, direta ou indiretamente, o Programa a Alvos de Sanções, nem intermediar, financiar ou de outra forma facilitar qualquer transação em violação de quaisquer Leis de Exportação. O Cliente declara que não é um Alvo de Sanções nem está proibido de usar o Programa e/ou adquirir ou licenciar o Software e a Documentação associados sob a Lei Aplicável, incluindo Leis de Exportação, e declara ainda que a celebração destes Termos não violará nenhuma Lei de Exportação.

4. Title/Ownership, Confidentiality, Intellectual Property, Third-Party Technology and Customer Data License.
4. Título/Propriedade, Confidencialidade, Propriedade Intelectual, Tecnologia de Terceiros e Licença de Dados do Cliente.
  - a. Title/Ownership. Customer acknowledges that, except for the License, it has not and will not acquire any rights, title or interest in or to any of the Program. The Program, all associated Software and Documentation; Ecolab’s data, information, and Content (as defined below), all Intellectual Property Rights therein and thereto, and all Intellectual Property Rights related to technology that is used in the provisioning of the Program are, and shall at all times remain, the exclusive and sole property of Ecolab, its related third parties, affiliates, agents and its licensors, as applicable. All rights not expressly granted herein are reserved and retained by Ecolab and its third parties, affiliates, agents and its licensors, and no Intellectual Property Rights or any other form or type of rights or licenses are granted at any time to Customer, or are assigned, granted, or transferred to Customer, its employees, Affiliates, Authorized Users, agents and independent contractors or any other party by estoppel, implication, or otherwise.
  - a. Título/Propriedade. O Cliente reconhece que, exceto pela Licença, não possui e não adquirirá quaisquer direitos, título ou interesse no ou para o Programa. O Programa, todo Software e Documentação associados; os dados, informações, e Conteúdo da Ecolab (conforme definido abaixo), todos os Direitos de Propriedade Intelectual nestes e para estes, e todos os Direitos de Propriedade Intelectual relacionados à tecnologia que é utilizada no fornecimento do Programa são, e permanecerão a todo tempo, de propriedade única e exclusiva da Ecolab, seus terceiros relacionados, afiliadas, agentes e seus licenciantes, conforme aplicável. Todos os direitos não concedidos expressamente por meio deste são reservados e retidos pela Ecolab e seus terceiros, afiliadas, agentes e seus licenciantes, e nenhum Direito de Propriedade Intelectual ou qualquer outra forma ou tipo de direitos ou licenças são concedidos ao Cliente em qualquer momento, ou são cedidos, concedidos, ou transferidos ao Cliente, seus funcionários, Afiliadas, Usuários Autorizados, agentes e prestadores de serviços independentes ou qualquer outra parte por preclusão, implicação, ou de outra forma.
  - b. Confidentiality and Ecolab’s Intellectual Property. Customer acknowledges that Ecolab’s Program, Software and Documentation, business plans, trade secrets, discoveries, ideas, designs, drawings, specifications, techniques, models, data, code, programs, processes, lists, know-how, marketing plans, customer information, and financial and technical information and other information that is known to be or should be known to be confidential information or designated by Ecolab as confidential information (collectively, the “Confidential Information”) are Confidential Information of Ecolab, and Customer will not disclose such Confidential Information or any of Customer’s use thereof to any third party, or use such Confidential Information for any purpose not authorized herein. Except for certain Customer Data as described herein, all material included in the Program, including (without limitation) the text, software, scripts, graphics, photos, sounds, music, videos, interactive features and the like (“Content”) are owned by or licensed to Ecolab, subject to copyright and other intellectual property rights under United States and foreign laws and international conventions. Content in the Program may not be used, copied,

reproduced, distributed, transmitted, broadcast, displayed, sold, licensed, or otherwise exploited for any other purposes whatsoever without our prior written consent. You and Customer shall not challenge or assist any third party to dispute or challenge Ecolab's or its licensors' ownership of such rights or the validity or enforceability of such rights.

- b. Confidencialidade e Propriedade Intelectual da Ecolab. O Cliente reconhece que o Programa, Software e Documentação da Ecolab, planos de negócios, segredos de negócio, descobertas, ideias, projetos, desenhos, especificações, técnicas, modelos, dados, código, programas, processos, listas, know-how, planos de marketing, informações de cliente, e informações financeiras e técnicas e outras informações que sejam ou que deveriam ser conhecidas como informações confidenciais ou designadas pela Ecolab como informações confidenciais (coletivamente, as “Informações Confidenciais”) são Informações Confidenciais da Ecolab, e o Cliente não divulgará tais Informações Confidenciais ou qualquer uso delas pelo Cliente a quaisquer terceiros, ou usar tais Informações Confidenciais para qualquer finalidade não autorizada aqui. Salvo por determinados Dados do Cliente, conforme aqui descrito, todo o material incluído no Programa, incluindo (sem limitação) o texto, software, scripts, gráficos, fotografias, sons, músicas, vídeos, recursos interativos e similares (“Conteúdo”) são de propriedade da Ecolab ou a ela licenciados, sujeito a direitos autorais e outros direitos de propriedade intelectual sob as leis dos Estados Unidos e leis estrangeiras e convenções internacionais. O Conteúdo no Programa não poderá ser usado, copiado, reproduzido, distribuído, transmitido, difundido, exibido, vendido, licenciado, ou de outra forma explorado para quaisquer outras finalidades de jeito algum sem nosso consentimento prévio por escrito. Você e o Cliente não contestarão ou assistirão qualquer terceiro a discutir ou contestar a propriedade de tais direitos pela Ecolab ou por seus licenciados ou a validade ou exequibilidade de tais direitos.
- c. Third Party Technology. The software provided by Ecolab to Customer may include software, content, data or other materials, including related documentation, that are owned by persons other than Ecolab that are provided to Customer on terms that are in addition to and/or different from those contained in these Terms (the “Third-Party Technology”). Usage of such software, content, data or materials is deemed to constitute acceptance of any and all additional terms applicable to Third-Party Technology. Any breach by Customer of any Third-Party Technology license is also a breach of these Terms.
- c. Tecnologia de Terceiros. O software fornecido pela Ecolab ao Cliente poderá incluir software, conteúdo, dados ou outros materiais, incluindo documentação relacionada, que são de propriedade de pessoas que não a Ecolab, que são fornecidos ao Cliente em termos que são adicionais e/ou diferentes daqueles contidos nestes Termos (a “Tecnologia de Terceiros”). Considera-se que o uso de tais software, conteúdo, dados ou materiais constitui aceite de todo e qualquer termo adicional aplicável à Tecnologia de Terceiros. Qualquer violação de qualquer licença de Tecnologia de Terceiro pelo Cliente também é uma violação destes Termos.
- d. Customer Data License. Customer owns and retains all right, title and interest in and to Customer Data. Subject to the terms and conditions of these Terms, Customer grants to Ecolab, and its Affiliates, a perpetual, nonexclusive, worldwide, royalty-free, transferable, sublicensable license to use, copy, store, process, manipulate, modify, change, configure, perform, display and transmit Customer Data as necessary to provide the Program to Customer. Customer grants to Ecolab an irrevocable, nonexclusive, worldwide, royalty-free, transferable, sublicensable, perpetual right to aggregate Customer Data with other data from others and to use in any way de-identified Customer Data and aggregated Customer Data including, without limitation, for the purpose of improving the Program and to create Derived Data. Customer represents and warrants that Customer owns and/or has all necessary rights in the Customer Data to grant Ecolab the rights granted in these Terms.

- d. Licença de Dados do Cliente. O Cliente possui e retém todo direito, título e interesse nos e para os Dados do Cliente. Sujeito aos termos e condições destes Termos, o Cliente concede à Ecolab e suas Afiliadas uma licença perpétua, não exclusiva, global, gratuita, transferível, sublicenciável para usar, copiar, armazenar, processar, manipular, modificar, mudar, configurar, executar, exibir e transmitir Dados do Cliente conforme necessário para fornecer o Programa ao Cliente. O Cliente concede à Ecolab um direito irrevogável, não exclusivo, global, gratuito, transferível, sublicenciável, perpétuo de agregar Dados do Cliente com outros dados de terceiros e de utilizar de qualquer maneira Dados do Cliente anonimizados e desidentificados e Dados do Cliente agregados, incluindo, mas não se limitando, para a finalidade de melhorar o Programa e de criar Dados Derivados. O Cliente declara e garante que o Cliente é titular e/ou possui todos os direitos necessários sobre os Dados do Cliente para conceder à Ecolab os direitos concedidos nestes Termos.
5. Use of Customer Data and Administration of the Program.
5. Uso de Dados do Cliente e Administração do Programa.
- a. Service Analysis. Without limiting any Customer Data ownership rights, Ecolab shall have the right to: (i) compile statistical and other information related to the performance, operation and use of the Program and Customer Data, and (ii) use data from the Program and Customer Data in aggregated form for security and operations management, to create statistical analyses, for research and development purposes and to incorporate Customer Data into aggregated and anonymized data sets for the purpose of improving and commercializing products, software, technology and services of Ecolab (clauses (i) and (ii) are collectively referred to as “Service Analysis”). Ecolab owns and retains all rights, title and interest to such Service Analysis and will take reasonable steps not to incorporate Customer Data in a form that could serve to identify Customer. In addition, Customer agrees that Ecolab owns and retains all right, title and interest in and to Derived Data.
- a. Análise de Serviços. Sem prejuízo de quaisquer direitos de propriedade sobre Dados do Cliente, a Ecolab terá o direito de: (i) compilar informações estatísticas e outras relacionadas ao desempenho, operação e uso do Programa e de Dados do Cliente, e (ii) usar dados do Programa e Dados do Cliente de forma agregada para segurança e gerenciamento de operações, para criar análises estatísticas, para fins de pesquisa e desenvolvimento e para incorporar Dados do Cliente em conjuntos de dados agregados e anonimizados para fins de melhoria e comercialização de produtos, software, tecnologias e serviços da Ecolab (cláusulas (i) e (ii) são coletivamente referidas como “Análise de Serviços”). A Ecolab possui e retém todos os direitos, título e interesse para tal Análise de Serviços e adotará medidas razoáveis para não incorporar Dados do Cliente em um formato que poderia servir para identificar o Cliente. Além disso, o Cliente concorda que a Ecolab possui e retém todos os direitos, título e interesse nos e para os Dados Derivados.
- b. Monitoring the Program. Ecolab may use tools, scripts, software, and utilities (collectively, the “Tools”) to monitor and administer the Program and to help resolve Customer’s service requests. Information collected by the Tools may also be used to assist in managing Ecolab product and service portfolio, to help Ecolab address deficiencies in its product and service offerings, and for license and Program management.
- b. Monitoramento do Programa. A Ecolab poderá usar ferramentas, scripts, software e utilitários (coletivamente, as “Ferramentas”) para monitorar e administrar o Programa e para ajudar a solucionar solicitações de serviços do Cliente. As informações coletadas pelas Ferramentas também poderão ser usadas para auxiliar no gerenciamento do portfólio de produtos e serviços da Ecolab, para ajudar a Ecolab a endereçar deficiências em suas ofertas de produtos e serviços, e para gerenciamento da licença e do Programa.

- c. Third-Party Service Providers. Ecolab works with other companies that help Ecolab provide products and services, including modifications and updates thereto, to Customer, such as third-party manufacturers, third-party software providers, cloud-hosting service providers, freight carriers, and credit card processing companies, and Ecolab may share certain information with these companies for this purpose including information regarding Customer's use of the Program.
- c. Prestadores de Serviços Terceirizados. A Ecolab trabalha com outras empresas que ajudam a Ecolab a fornecer os produtos e serviços, incluindo modificações e atualizações destes, ao Cliente, tais como fabricantes terceirizados, fornecedores de software terceirizados, provedores de serviços de hospedagem em nuvem, transportadores de cargas, e empresas de processamento de cartão de crédito, e a Ecolab poderá compartilhar determinadas informações com estas empresas para esta finalidade, incluindo informações sobre o uso do Programa pelo Cliente.
- 6. Customer Support.
- 6. Suporte ao Cliente.
- a. Internet. Customer acknowledges that Ecolab is not responsible for delays, delivery failures or other damages resulting from Customer or Customer's Authorized Users' access to the internet, and such access is the responsibility of the Customer or each Authorized User.
- a. Internet. O Cliente reconhece que a Ecolab não é responsável por atrasos, falhas na entrega ou outros danos decorrentes do acesso à internet pelo Cliente ou pelos Usuários Autorizados do Cliente, e que tal acesso é de responsabilidade do Cliente ou de cada Usuário Autorizado.
- b. System Updates. Ecolab reserves the right, in its sole discretion, to make any enhancements or modifications to the Program that it deems necessary or useful to: (a) maintain or enhance (i) the quality or delivery of the Program; (ii) the competitive strength of or market for the Program; or (iii) the Program's cost efficiency or performance; or (b) to comply with Applicable Law. If there are any functional updates or enhancements that in Ecolab's sole discretion are considered new products relating to the Program, Ecolab will notify Customer of such new products and the cost in the event Customer elects to incorporate such new products as part of the Program. Ecolab has the right to bill, and Customer shall pay, for all reasonable upgrade charges. Notwithstanding the foregoing, Ecolab is not obligated to update, upgrade, enhance or improve the Program.
- b. Atualizações do Sistema. A Ecolab se reserva o direito, a seu exclusivo critério, de fazer quaisquer aprimoramentos ou modificações no Programa que considerar necessários ou úteis para: (a) manter ou aprimorar (i) a qualidade ou entrega do Programa; (ii) a força competitiva ou mercado do Programa; ou (iii) a eficiência de custos ou desempenho do Programa; ou (b) cumprir com a Lei Aplicável. Se houver quaisquer atualizações ou aprimoramentos funcionais que, a critério exclusivo da Ecolab, sejam considerados novos produtos relacionados ao Programa, a Ecolab notificará o Cliente sobre tais novos produtos e seu custo caso o Cliente opte por incorporar tais novos produtos como parte do Programa. A Ecolab possui o direito de cobrar, e o Cliente deverá pagar, por todos os custos razoáveis de upgrade. Não obstante o acima exposto, a Ecolab não é obrigada a atualizar, fazer upgrade, aprimorar ou melhorar o Programa.
- c. Scheduled Maintenance. Scheduled system maintenance will take place during a normal maintenance window. During such time, the Program will be unavailable. Emergency maintenance may be required at other times in the event of an incident or circumstance requiring immediate attention outside of normally scheduled system maintenance.

- c. Manutenção Programada. A manutenção programada do sistema ocorrerá durante uma janela de manutenção normal. Durante esse período, o Programa estará indisponível. Manutenção de emergência poderá ser necessária em outros momentos no caso de um incidente ou circunstância que exija atenção imediata fora da manutenção do sistema programada normalmente.
- d. Program Performance and Availability. Ecolab makes no representations, warranties or claims to You or Customer regarding the reliability or availability of the Program. Additionally, Ecolab is not liable for any delay or failure to provide the Program from time to time, and unscheduled downtime may occur that is caused by, but in no way limited to, circumstances beyond Ecolab's reasonable control and/or the following events: (a) Customer or any Authorized User's breach of any provision of these Terms; (b) incompatibility of Customer's or Authorized User's equipment or software with the Program; (c) poor or inadequate performance of Customer's or Authorized User's network, hardware, or other systems, including internet connectivity; (d) Customer's or Authorized User's equipment failures; (e) force majeure (including as may be defined in these Program T&Cs); (f) failure, interruption, outage, or other problem with any software, hardware, system, network, facility, or other matter not supplied by Ecolab pursuant to these Program T&Cs; or (g) disabling, suspension or termination of the Program (such downtime resulting from the events named in (a) through (g) hereof, the "Unscheduled Downtime"). In the event of Unscheduled Downtime, Ecolab's sole obligation will be to use commercially reasonable efforts to resolve the issue and to resume providing access to the Program. Ecolab may provide notice of any Unscheduled Downtime to Customer and provide updates regarding resumption of access to the Program following any Unscheduled Downtime to the extent known to Ecolab.
- d. Desempenho e Disponibilidade do Programa. A Ecolab não faz nenhuma declaração, garantia ou reivindicação a Você ou ao Cliente em relação à confiabilidade ou disponibilidade do Programa. Adicionalmente, a Ecolab não é responsável por nenhum atraso ou falha no fornecimento do Programa de tempos em tempos, e pode ocorrer tempo de inatividade não programado causado por, mas de nenhuma forma limitado a, circunstâncias além do controle razoável da Ecolab e/ou os seguintes eventos: (a) violação de qualquer disposição destes Termos pelo Cliente ou qualquer Usuário Autorizado; (b) incompatibilidade do equipamento ou software do Cliente ou do Usuário Autorizado com o Programa; (c) desempenho insatisfatório ou inadequado da rede, hardware, ou outros sistemas, incluindo conectividade com a internet, do Cliente ou do Usuário Autorizado; (d) falhas no equipamento do Cliente ou do Usuário Autorizado; (e) força maior (inclusive conforme pode ser definido nestes T&Cs do Programa); (f) falha, interrupção, falta de energia, ou outro problema com qualquer software, hardware, sistema, rede, instalação, ou outro assunto não fornecido pela Ecolab de acordo com estes T&Cs do Programa; ou (g) desativação, suspensão ou encerramento do Programa (tal tempo de inatividade resultante dos eventos aqui mencionados em (a) a (g), o "Tempo de Inatividade Não Programado"). Na ocorrência de Tempo de Inatividade Não Programado, a única obrigação da Ecolab será enviaar esforços comercialmente razoáveis para solucionar o problema e retomar o fornecimento de acesso ao Programa. A Ecolab poderá fornecer ao Cliente notificação sobre qualquer Tempo de Inatividade Não Programado e fornecer atualizações sobre a retomada do acesso ao Programa após qualquer Tempo de Inatividade Não Programado, na medida do conhecimento da Ecolab.

7. Prohibited Uses. In addition to uses otherwise prohibited by Ecolab, these Terms or Applicable Law, You shall not, and shall not allow any third party to, do any of the following:
7. Usos Proibidos. Além dos usos de outra forma proibidos pela Ecolab, por estes Termos ou pela Lei Aplicável, Você não deverá, e não permitirá que qualquer terceiro faça, qualquer um dos seguintes:
- a. Use the Program for any purpose other than the Intended Purposes or in any way beyond the scope of the license set forth in these Program T&Cs, including, without limitation, using the Program in the operation of a service bureau, for timesharing, or otherwise for the benefit of third parties.
  - a. Usar o Programa para qualquer finalidade que não as Finalidades Pretendidas ou de qualquer forma além do escopo da licença estabelecida nestes T&Cs do Programa, incluindo, mas sem se limitar a, usar o Programa na operação de uma agência de serviços, para compartilhamento de tempo (“timesharing”), ou de outra forma para o benefício de terceiros.
  - b. Copy or distribute the Program or any Software or Documentation without Ecolab’s prior written approval, or change or delete any copyright or proprietary notices from the Program or Content.
  - b. Copiar ou distribuir o Programa ou qualquer Software ou Documentação sem a aprovação prévia por escrito da Ecolab, ou alterar ou excluir quaisquer avisos de direitos autorais ou de propriedade do Programa ou do Conteúdo.
  - c. Circumvent, disable or otherwise interfere with security-related features of the Program or features that prevent or restrict use or copying of any Content or enforce limitations on use of the Program or the Content therein.
  - c. Contornar, desativar ou de outra forma interferir nos recursos relacionados à segurança do Programa ou nos recursos que impeçam ou restrinjam o uso ou a cópia de qualquer Conteúdo ou imponham limitações ao uso do Programa ou do Conteúdo nele contido.
  - d. Download, access, use or register for the Program if you are under eighteen (18) years old.
  - d. Baixar, acessar, usar ou registrar-se no Programa se você for menor de dezoito (18) anos.
  - e. Access or use the Program by artificial means or in a manner that, in Ecolab’s sole discretion, would inflict an excessive load on Ecolab’s or its suppliers’ hardware or software.
  - e. Acessar ou usar o Programa por meios artificiais ou de modo que, a exclusivo critério da Ecolab, infligiria uma carga excessiva ao hardware ou software da Ecolab ou de seus fornecedores.
  - f. Disclose information or analysis regarding the quality or performance of the Program.
  - f. Divulgar informações ou análises relacionadas à qualidade ou desempenho do Programa.
  - g. Upload or transmit: (i) any User Content or data that infringe or violate any rights of any party, including, but not limited to, any patent, copyright, trademark, trade secret or any proprietary or other right of Ecolab or a third party, (ii) any User Content or data that are, or Ecolab deems to be, unlawful, illegal, threatening, obscene, defamatory, libelous,

profane, harmful, abusive, racially or ethnically offensive, harassing, humiliating, invasive of privacy or publicity rights, otherwise objectionable, or otherwise violate the rights of Ecolab or a third party, or (iii) any disabling code (defined as computer code designed to interfere with the normal operation of the Program or Ecolab's or a third party's hardware or software) or any program routine, device or other undisclosed feature, including, but not limited to, a time bomb, virus, software lock, drop-dead device, malicious logic, worm, Trojan horse or trap door which is designed to delete, disable, deactivate, interfere with or otherwise harm the Program or Ecolab's or a third party's hardware or software.

- g. Carregar ou transmitir: (i) qualquer Conteúdo de Usuário ou dados que infrinjam ou violem quaisquer direitos de qualquer parte, incluindo, mas sem se limitar, qualquer patente, direito autoral, marca, segredo de negócio, ou qualquer direito de propriedade ou outro direito da Ecolab ou de terceiros, (ii) qualquer Conteúdo de Usuário ou dados que sejam, ou que a Ecolab considere serem, ilícitos, ilegais, ameaçadores, obscenos, difamatórios, caluniosos, profanos, nocivos, abusivos, racial ou etnicamente ofensivos, assediante, humilhantes, invasivos a direitos de privacidade ou de publicidade, de outra forma censuráveis, ou que de outra forma violem os direitos da Ecolab ou de terceiros, ou (iii) qualquer código de desativação (definido como código de computador projetado para interferir na operação normal do Programa ou no hardware ou software da Ecolab ou de terceiros) ou qualquer rotina de programa, dispositivo ou outro recurso não divulgado, incluindo, mas sem se limitar a, uma bomba-relógio, vírus, bloqueio de software, dispositivo drop-dead, lógica maliciosa, worm, cavalo de Tróia ou alçapão projetado para excluir, desabilitar, desativar, interferir ou de outra forma prejudicar o Programa ou o hardware ou software da Ecolab ou de terceiros.
- h. Use the Program for benchmarking, monitoring or testing availability or performance, or any other competitive use, including, but not limited to, creating programs, products, services, technology or software that are substantially similar to the Program.
- h. Usar o Programa para avaliação comparativa, monitoramento ou teste de disponibilidade ou desempenho, ou qualquer outro uso competitivo, incluindo, mas sem se limitar a, criação de programas, produtos, serviços, tecnologia ou software que sejam substancialmente semelhantes ao Programa.
- i. Modify, adapt, alter, disassemble, decompile, decode, translate or convert into human readable form, or reverse engineer, all or any part of the Program or any Software, or attempt to reconstruct or derive any source code (or underlying ideas, algorithms, structure or organization), modify or create a derivative work of the Program by any means whatsoever.
- i. Modificar, adaptar, alterar, desmontar, descompilar, decodificar, traduzir ou converter em formato legível por humanos, ou fazer engenharia reversa, de todo ou qualquer parte do Programa ou de qualquer Software, ou tentar reconstruir ou derivar qualquer código-fonte (ou ideias subjacentes, algoritmos, estrutura ou organização), modificar ou criar uma obra derivada do Programa por qualquer meio de jeito algum.
- j. Use or access any data, content or materials for any purpose or in any manner other than real-time viewing (which prohibits, for example, screenshots, downloading and storing) unless expressly permitted by the features of the Program.
- j. Usar ou acessar quaisquer dados, conteúdo ou materiais para qualquer finalidade ou de qualquer maneira que não seja a visualização em tempo real (que proíbe, por exemplo, capturas de tela, baixar e armazenar), a menos que expressamente permitido pelos recursos do Programa.

- k. Engage in any other conduct that restricts or inhibits anyone's use or enjoyment of the Program, or which, as determined by Ecolab, may harm Ecolab or Program users or expose them to liability.
- k. Envolver-se em qualquer outra conduta que restrinja ou iniba o uso ou aproveitamento do Programa por qualquer pessoa, ou que, conforme determinado pela Ecolab, possa prejudicar a Ecolab ou usuários do Programa ou expô-los a responsabilidade.
- 8. Term. These Terms shall commence on the date you first access or use the Program and remain in place for so long as you have access to the Program. Your use of an Offering pursuant to the applicable Offering Terms may specify a different duration of use with respect to your use of that Offering.
- 8. Prazo. Estes Termos entrarão em vigor na data em que você acessar ou usar o Programa pela primeira vez e permanecerão em vigor enquanto você tiver acesso ao Programa. Seu uso de uma Oferta de acordo com os Termos de Oferta aplicáveis pode especificar uma duração de uso diferente em relação ao uso dessa Oferta.
- 9. Termination. These Terms may be terminated: (i) by Ecolab with seven (7) days' prior written notice to Customer for any reason or no reason; (ii) by Ecolab immediately in the event of a breach by you or Customer of the confidentiality or license provisions of these Terms; or (iii) by Ecolab in the event of a breach of these Terms by you or Customer which remains uncured thirty (30) days after written notice to the Customer. Upon the effective date of termination of these Terms, Ecolab will immediately cease providing the Program and all usage rights granted to Customer under these Terms, including but not limited to the License, will automatically terminate without any further action by Ecolab; provided, however, that termination of these Terms will terminate all Offering Terms with respect to all Offerings, but termination of a specific Offering in accordance with the corresponding Offering Terms only terminates your use of that Offering and not any other Offering or these Terms. If these Terms are terminated, Ecolab shall provide Customer a reasonable opportunity to remove Customer Data at Customer's sole cost; provided, that if Customer fails to remove such Customer Data within a reasonable time, not to exceed sixty (60) days following such termination, then Ecolab may retain or destroy such Customer Data without liability with respect thereto. Termination shall not relieve Customer of its obligations under these Terms with respect to the payment of all fees and other expenses that have accrued up to and including the termination date or that Customer has agreed to pay. Any confidentiality obligations in these Terms, and any other right or obligation of the Parties hereunder that, by its nature, should survive termination or expiration of these Terms, will survive, including without limitation: Sections 3; 4; 5; 7; 9; 11; 12; 13; 14; 15; and 16.
- 9. Término. Estes Termos poderão ser terminados: (i) pela Ecolab com aviso prévio de sete (7) dias para o Cliente por qualquer razão ou sem razão; (ii) pela Ecolab imediatamente na ocorrência de uma violação das disposições de confidencialidade ou licença destes Termos por você ou pelo Cliente; ou (iii) pela Ecolab na ocorrência de uma violação destes Termos por você ou pelo Cliente que não tenha sido sanada trinta (30) dias após notificação por escrito ao Cliente. Após a data efetiva do término destes Termos, a Ecolab cessará imediatamente o fornecimento do Programa e todos os direitos de uso concedidos ao Cliente sob estes Termos, incluindo mas sem se limitar à Licença, se encerrarão automaticamente sem qualquer ação adicional por parte da Ecolab; sendo certo, no entanto, que o término destes Termos terminará todos os Termos de Oferta com relação a todas as Ofertas, mas o término de uma Oferta específica de acordo com os Termos de Oferta correspondentes apenas terminará seu uso daquela Oferta e não qualquer outra Oferta ou estes Termos. Se estes Termos forem terminados, a Ecolab dará ao Cliente uma oportunidade razoável para remover os Dados do Cliente às custas exclusivas do Cliente; sendo certo que, se o Cliente não remover tais Dados do Cliente dentro de um período razoável, não superior a sessenta (60) dias contados após o término, a Ecolab poderá reter ou destruir tais Dados do Cliente sem responsabilidade com relação a isso. O término não isentará o Cliente de suas obrigações sob estes

Termos com relação ao pagamento de todas as taxas e outras despesas que tenham sido acumuladas até a data de término ou que o Cliente tenha concordado em pagar. Quaisquer obrigações de confidencialidade nestes Termos, e qualquer outro direito ou obrigação das Partes aqui estabelecidas que, por sua natureza, devam sobreviver ao término ou expiração destes Termos, sobreviverão, incluindo, mas sem se limitar: Seções 3; 4; 5; 7; 9; 11; 12; 13; 14; 15; e 16.

10. Fees and Taxes. Ecolab shall charge a fee for each Offering as set forth in the specific Offering Terms quote, work order, documentation or other written communication from Ecolab, or on Ecolab's website or the Program platform, and Your subscription for the relevant Offering will automatically renew on each yearly anniversary of the effective date for which Ecolab first charges the fee. Some Offerings may be made available by Ecolab on a trial basis, in which case the terms of such trial will be detailed in the Offering Terms for those Offerings. Except as otherwise agreed between the Parties, all payments are due within thirty (30) days following the invoice date. Without prejudice to its other rights and remedies, if Ecolab does not receive any payment within 30 days from the date it is due, Ecolab may terminate the Program and/or assess a late payment charge on the unpaid amount at the rate of 1.5% per month or the highest rate allowed under Applicable Law, whichever is higher. Customer shall reimburse Ecolab for all reasonable costs related to any proceedings to collect any past-due amounts, including without limitation attorneys' fees and any collection agency cost. Ecolab reserves the right, at any time, to change any fees or charge fees for using the Program (or to begin charging fees for any free aspects of an Offering), provided that such changes will not apply to fees or charges paid prior to the time of the change. We may charge Customer sales tax as applicable to an Offering. Customer will be responsible for all other taxes, levies, duties or similar charges.

10. Taxas e Impostos. A Ecolab cobrará uma taxa para cada Oferta, conforme estabelecido conforme estabelecido na cotação dos Termos de Oferta específicos, ordem de serviço, documentação ou outra comunicação por escrito da Ecolab, ou no website da Ecolab ou na plataforma do Programa, e Sua assinatura para a Oferta relevante será automaticamente renovada a cada aniversário anual da data de início em que a Ecolab cobrar as taxas pela primeira vez. Algumas Ofertas poderão ser disponibilizadas pela Ecolab como teste, caso em que os termos de tal teste serão detalhados nos Termos de Oferta para tais Ofertas. Salvo acordo em contrário entre as Partes, todos os pagamentos deverão ser efetuados dentro de trinta (30) dias após a data da fatura. Sem prejuízo de seus outros direitos e recursos, se a Ecolab não receber o pagamento dentro de 30 dias contados da data de vencimento, a Ecolab poderá rescindir o Programa e/ou cobrar uma taxa de atraso de pagamento sobre o valor não pago na proporção de 1,5% ao mês ou da maior proporção permitida sob a Lei Aplicável, a que for maior. O Cliente deverá reembolsar a Ecolab por todos os custos razoáveis relacionados a quaisquer procedimentos para cobrança de quaisquer valores vencidos, incluindo, mas sem se limitar a, honorários advocatícios e quaisquer custos de agência de cobrança. A Ecolab se reserva o direito de, a qualquer tempo, alterar quaisquer taxas ou cobrar taxas para uso do Programa (ou de começar a cobrar taxas por quaisquer aspectos gratuitos de uma Oferta), desde que tais alterações não se apliquem a taxas ou encargos pagos antes do momento da alteração. Poderemos cobrar impostos sobre vendas conforme aplicável a uma Oferta. O Cliente será responsável por todos os outros impostos ou encargos similares.11. Rental and Purchase of Products. You, on behalf of yourself and the Customer, agree to the following terms and conditions for rental or use of Ecolab-owned products or other equipment, parts and/or items ("Equipment") in connection with the Program: (a) Equipment shall remain the sole property of Ecolab; (b) Customer shall not use the Equipment with any materials or products other than those recommended or approved by Ecolab; (c) Customer shall not alter the Equipment or permit any third-party to alter or repair the Equipment without Ecolab's prior written authorization; (d) Customer assumes all risk of loss or liability arising from or pertaining to its possession, operation or use of the Equipment, and shall indemnify, defend and hold Ecolab and its Affiliates harmless from all Claims (as defined herein) arising from Customer's possession and use of the Equipment except to the extent

damage to the Equipment is caused by Ecolab's or its Affiliates' negligence or willful misconduct. Upon termination of these Terms by either Ecolab or Customer, Customer shall, unless otherwise agreed, return Equipment to Ecolab at Customer's sole expense in the same condition as received, ordinary wear and tear excepted. You, on behalf of yourself and the Customer, agree to promptly notify Ecolab in writing of any damage, loss or destruction of Equipment. In the event Equipment is lost, damaged or destroyed, Customer shall pay to Ecolab the cost of replacement, or of repair at Ecolab's standard charges then in effect.

11. Aluguel e Compra de Produtos. Você, em seu próprio nome e do Cliente, concorda com os seguintes termos e condições para aluguel ou uso de produtos ou outros equipamentos, partes e/ou itens de propriedade da Ecolab ("Equipamento") em conexão com o Programa: (a) o Equipamento permanecerá de propriedade exclusiva da Ecolab; (b) o Cliente não deverá usar o Equipamento com quaisquer materiais ou produtos que não sejam aqueles recomendados ou aprovados pela Ecolab; (c) O Cliente não deverá alterar o Equipamento ou permitir que qualquer terceiro altere ou conserte o Equipamento sem autorização prévia por escrito da Ecolab; (d) o Cliente assume todo o risco de perda ou responsabilidade decorrente ou relativo à sua posse, operação ou uso do Equipamento, e deverá indenizar, defender e isentar a Ecolab e suas Afiliadas de todas as Reclamações (conforme aqui definido) decorrentes da posse e uso do Equipamento pelo Cliente, exceto na medida em que o dano ao Equipamento for causado por negligência ou conduta dolosa da Ecolab ou suas Afiliadas. Após rescisão destes Termos tanto pela Ecolab como pelo Cliente, salvo acordo em contrário, o Cliente deverá devolver o Equipamento à Ecolab às custas exclusivas do Cliente nas mesmas condições em que recebeu, com exceção de desgaste normal. Você, em seu próprio nome e do Cliente, concorda em notificar a Ecolab prontamente por escrito sobre qualquer dano, perda ou destruição do Equipamento. Caso o Equipamento seja perdido, danificado ou destruído, o Cliente deverá pagar à Ecolab o custo de substituição, ou de conserto de acordo com as taxas padrão da Ecolab então em vigor.
12. Disclaimer of Warranties. THE PROGRAM IS PROVIDED TO YOU AND CUSTOMER "AS IS," "WHERE IS" AND "WITH ALL FAULTS AND DEFECTS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ECOLAB DISCLAIMS ALL WARRANTIES, EXPRESS, STATUTORY OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, TITLE, NON-INFRINGEMENT, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND WARRANTIES THAT MAY ARISE OUT OF COURSE OF DEALING, COURSE OF PERFORMANCE, USAGE OR TRADE PRACTICE. ECOLAB PROVIDES NO WARRANTY AND MAKES NO REPRESENTATIONS OF ANY KIND THAT THE PROGRAM WILL MEET THE CUSTOMER'S REQUIREMENTS, ACHIEVE ANY INTENDED RESULTS, BE COMPATIBLE OR WORK WITH ANY OTHER SOFTWARE, APPLICATIONS, SYSTEMS OR SERVICES, OPERATE WITHOUT INTERRUPTION, MEET ANY PERFORMANCE OR RELIABILITY STANDARDS OR BE ERROR FREE OR THAT ANY ERRORS OR DEFECTS CAN OR WILL BE CORRECTED.
12. Isenção de Responsabilidade de Garantias. O PROGRAMA É FORNECIDO A VOCÊ E AO CLIENTE "COMO ESTÁ" ("AS IS"), "ONDE ESTÁ" E "COM TODAS AS FALHAS E DEFEITOS" SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO. NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, A ECOLAB SE ISENTA DE TODAS AS GARANTIAS, EXPRESSAS, LEGAIS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS SEM SE LIMITAR, GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, TÍTULO, NÃO VIOLAÇÃO, ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, E GARANTIAS QUE POSSAM SURTIR DO CURSO DE NEGOCIAÇÃO, CURSO DE DESEMPENHO, USO OU PRÁTICA COMERCIAL. A ECOLAB NÃO OFERECE GARANTIA E NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO DE QUALQUER TIPO DE QUE O PROGRAMA ATENDERÁ OS REQUISITOS DO CLIENTE, ALCANÇARÁ QUAISQUER RESULTADOS PRETENDIDOS, SERÁ COMPATÍVEL OU FUNCIONARÁ

COM QUAISQUER OUTROS SOFTWARE, APLICATIVOS, SISTEMAS OU SERVIÇOS, OPERARÁ SEM INTERRUPÇÃO, ATENDERÁ QUAISQUER PADRÕES DE DESEMPENHO OU CONFIABILIDADE OU SERÁ LIVRE DE ERROS OU QUE QUAISQUER ERROS OU DEFEITOS POSSAM SER OU SERÃO CORRIGIDOS.

13. Limitation of Liability.

13. Limitação de Responsabilidade.

a. YOU AND CUSTOMER USE THE PROGRAM AT YOUR AND ITS OWN RISK. EXCEPT AND ONLY TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, CUSTOMER WILL BE SOLELY RESPONSIBLE FOR (AND ECOLAB DISCLAIMS) ANY AND ALL LOSS, LIABILITY AND DAMAGES RESULTING FROM YOUR OR CUSTOMER'S USE OF THE PROGRAM INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION, DAMAGE OR LOSS TO CUSTOMER'S COMPUTER SYSTEMS, SOFTWARE, WATER TREATMENT SYSTEMS, HEATING AND COOLING SYSTEMS AND OTHER ASSETS, PROPERTY OR ITEMS AT THE LOCATION).

a. **VOCÊ E O CLIENTE USAM O PROGRAMA POR SUA CONTA E RISCO. EXCETO E SOMENTE NA MEDIDA PROIBIDA PELA LEI APLICÁVEL, O CLIENTE SERÁ O ÚNICO RESPONSÁVEL POR (E A ECOLAB SE ISENTA) TODA E QUALQUER PERDA, RESPONSABILIDADE E DANOS RESULTANTES DO SEU USO DO PROGRAMA OU DO USO DO CLIENTE, INCLUINDO, MAS SEM SE LIMITAR, DANO PESSOAL E DANOS À PROPRIEDADE (INCLUINDO, SEM SE LIMITAR, DANO OU PERDA AOS SISTEMAS DE COMPUTADOR, SOFTWARE, SISTEMAS DE TRATAMENTO DE ÁGUA, AQUECIMENTO E RESFRIAMENTO DO CLIENTE, E OUTROS ATIVOS, PROPRIEDADE OU ITENS NA LOCALIDADE).**

b. UNLESS PROHIBITED OR RESTRICTED BY LAW, ECOLAB'S, ITS AFFILIATES', AND ITS AND THEIR RESPECTIVE LICENSORS' CUMULATIVE AGGREGATE LIABILITY FOR CLAIMS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THESE TERMS SHALL NOT EXCEED THE AGGREGATE FEES PAID BY CUSTOMER TO ECOLAB DURING THE TRAILING SIX-MONTH PERIOD PRIOR TO THE DATE ANY SUCH CLAIM AROSE.

b. **SALVO SE PROIBIDO OU LIMITADO POR LEI, A RESPONSABILIDADE AGREGADA CUMULATIVA DA ECOLAB, SUAS AFILIADAS E SEUS RESPECTIVOS LICENCIANTES POR RECLAMAÇÕES DECORRENTES DE OU EM CONEXÃO COM ESTES TERMOS NÃO EXCEDERÁ AS TAXAS AGREGADAS PAGAS PELO CLIENTE À ECOLAB DURANTE O PERÍODO DE SEIS MESES ANTERIORES À DATA EM QUE TAL RECLAMAÇÃO SURTIU.**

c. UNLESS PROHIBITED OR MODIFIED BY LAW AND EXCEPT FOR GROSS NEGLIGENCE, WILLFUL MISCONDUCT, AND FRAUD, NEITHER ECOLAB, NOR ITS AFFILIATES NOR ANY OF ITS OR THEIR RESPECTIVE LICENSORS WILL BE LIABLE TO YOU OR TO CUSTOMER FOR ANY INDIRECT, ECONOMIC, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, EXEMPLARY, PUNITIVE OR SPECIAL DAMAGES, WHETHER DIRECT OR INDIRECT, OR ANY LOST PROFITS, LOSS OF BUSINESS REVENUES OR EARNINGS, LOSS OF USE, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, LOSS OF SAVINGS, LOSSES BY REASON OF COST OF CAPITAL, A FAILURE TO REALIZE EXPECTED SAVINGS, OR DELAYS, LOSS OR INTERRUPTION OF SERVICE, SYSTEMS OR SYSTEMS SERVICE FAILURES, MALFUNCTION OR SHUTDOWN, OR FOR ANY USE, INTERRUPTION, DELAY OR INABILITY TO USE THE PROGRAM OR THE FAILURE TO TRANSFER, READ

OR TRANSMIT INFORMATION, FAILURE TO UPDATE OR PROVIDE CORRECT INFORMATION, SYSTEM INCOMPATIBILITY OR PROVISION OF INCORRECT COMPATIBILITY INFORMATION OR ANY BREACHES IN SYSTEM SECURITY, DIRECTLY OR INDIRECTLY ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH, THE PROGRAM OR ACTIONS UNDER THESE TERMS, WHETHER OR NOT SUCH DAMAGES COULD REASONABLY BE FORESEEN OR THEIR LIKELIHOOD HAS BEEN DISCLOSED TO ECOLAB, AND REGARDLESS OF WHETHER A CLAIM IS BASED ON CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY), VIOLATION OF ANY APPLICABLE UNFAIR OR DECEPTIVE TRADE PRACTICES ACT, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE PRINCIPLE.

- c. **SALVO SE PROIBIDO OU MODIFICADO POR LEI E EXCETO POR NEGLIGÊNCIA GRAVE, MÁ CONDUTA INTENCIONAL, E FRAUDE, NEM A ECOLAB, NEM SUAS AFILIADAS OU QUAISQUER DE SEUS RESPECTIVOS LICENCIANTES SERÃO RESPONSÁVEIS PERANTE VOCÊ OU O CLIENTE POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, ECONÔMICOS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS, EXEMPLARES, PUNITIVOS OU ESPECIAIS, SEJAM DIRETOS OU INDIRETOS, OU QUAISQUER LUCROS CESSANTES, PERDA DE RECEITAS OU GANHOS DE NEGÓCIOS, PERDA DE USO, PERDA OU CORRUPÇÃO DE DADOS, PERDA DE ECONOMIAS, PERDAS EM RAZÃO DE CUSTO DE CAPITAL, UMA FALHA NA REALIZAÇÃO DE ECONOMIAS ESPERADAS, OU ATRASOS, PERDA OU INTERRUPTÃO DE SERVIÇO, FALHAS DE SISTEMAS OU DE SISTEMAS DE SERVIÇO, MAU FUNCIONAMENTO OU DESLIGAMENTO, OU POR QUALQUER USO, INTERRUPTÃO, ATRASO OU INCAPACIDADE DE USAR O PROGRAMA OU A FALHA EM TRANSFERIR, LER OU TRANSMITIR INFORMAÇÃO, FALHA EM ATUALIZAR OU FORNECER INFORMAÇÃO CORRETA, INCOMPATIBILIDADE DE SISTEMA OU FORNECIMENTO DE INFORMAÇÃO DE COMPATIBILIDADE INCORRETA OU QUAISQUER VIOLAÇÕES NO SISTEMA DE SEGURANÇA, DECORRENTE DIRETA OU INDIRETAMENTE DE, OU EM CONEXÃO COM, O PROGRAMA OU AÇÕES SOB ESTES TERMOS, CASO TAIS DANOS PUDESSEM SER RAZOAVELMENTE PREVISTOS OU NÃO, OU SE A SUA PROBABILIDADE TIVER SIDO DIVULGADA À ECOLAB OU NÃO, E INDEPENDENTEMENTE DE UMA RECLAMAÇÃO SER BASEADA EM CONTRATO, GARANTIA, DELITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA E RESPONSABILIDADE ESTRITA), VIOLAÇÃO DE QUALQUER LEI DE PRÁTICAS COMERCIAIS DESLEAIS OU ENGANOSAS APLICÁVEL, OU QUALQUER OUTRO PRINCÍPIO LEGAL OU EQUITATIVO.**

14. Indemnity.

14. Indenização.

- a. Customer shall defend, indemnify and hold harmless Ecolab and its Affiliates, and its and their respective officers, directors, employees and representatives, from and against all claims, judgments, damages, liabilities, actions, demands, costs, expenses, and losses, including, without limitation, reasonable attorneys' fees and costs related thereto ("Claims"), resulting from, arising out of, or in connection with or related to: (i) Customer's, its Authorized Users' or its Affiliates, and your, use or misuse of the Program or materials or information related thereto; or (ii) violation of any Applicable Law by Customer, its Affiliates, Authorized Users, you, or any other third party on behalf of Customer. Customer's obligations under this Section 14 will not apply to the extent any Claims are the result of Ecolab's gross negligence or willful misconduct. Ecolab will promptly notify Customer in writing of the respective Claim, and will permit the Customer

to investigate, settle, defend and solely control such defense or settlement, provided that such settlement does not impose obligations upon Ecolab. Ecolab will reasonably cooperate, at Customer's cost, in the investigation and defense of such matters. Ecolab will have the right, but not the obligation, to be represented by counsel of its own selection and at its own sole expense.

- a. O Cliente deverá defender, indenizar e isentar a Ecolab e suas Afiliadas, e seus respectivos executivos, diretores, funcionários e representantes, de e contra todas as reclamações, julgamentos, danos, responsabilidades, ações, demandas, custos, despesas, e perdas, incluindo, mas sem se limitar a, honorários advocatícios razoáveis e custos relacionados a eles ("Reclamações"), resultantes de, decorrentes de, ou em conexão com ou relacionados a: (i) o uso ou uso indevido do Programa ou de materiais ou informações relacionados a ele pelo Cliente, seus Usuários Autorizados ou suas Afiliadas, e por você; ou (ii) violação de qualquer Lei Aplicável pelo Cliente, suas Afiliadas, Usuários Autorizados, você ou qualquer outro terceiro em nome do Cliente. As obrigações do Cliente sob esta Seção 14 não se aplicarão na medida em que quaisquer Reclamações sejam resultado de negligência grave ou conduta dolosa da Ecolab. A Ecolab notificará prontamente o Cliente por escrito sobre a respectiva Reclamação, e permitirá que o Cliente investigue, resolva, defenda e controle exclusivamente tal defesa ou acordo, desde que tal acordo não imponha obrigações à Ecolab. A Ecolab cooperará razoavelmente, às custas do Cliente, na investigação e defesa de tais assuntos. A Ecolab terá o direito, mas não a obrigação, de ser representada por um advogado de sua própria escolha e às suas próprias custas.
- b. If a credible claim is made by a third party that the Program or any portion thereof infringes a U.S. patent, copyright, trademark or misappropriates a trade secret, upon receipt of Customer's prompt written notice of such Claim, Ecolab will have the option, in its sole discretion, to (i) replace such Program with software that is non-infringing; (ii) modify such Program to make it non-infringing; or (iii) remove such Program and refund to Customer all applicable fees paid to Ecolab after deduction of an appropriate charge based on use by Customer prior to such removal of such Program. The foregoing is your and Customer's sole remedy, and Ecolab's sole responsibility, for any Claim of third-party infringement based on the Program. The foregoing shall not apply in the event any Claim arises out of (a) any Program that has been altered or modified by any party other than Ecolab or (b) the use of any Program in combination with other product, equipment or materials not furnished directly by Ecolab. Notwithstanding anything to the contrary herein, Ecolab will have no liability for any Claim based on or relating to: (i) Customer Data as provided or made available by Customer; (ii) any modification of the Program not authorized in writing by Ecolab; or (iii) the use of the Program other than in accordance with these Terms.
- b. Se uma reclamação confiável for feita por um terceiro de que o Programa ou qualquer parte dele infringe uma patente, direito autoral, marca concedidos nos Estados Unidos, ou se apropriada indevidamente de um segredo de negócio, após o recebimento da notificação imediata por escrito do Cliente sobre tal Reclamação, a Ecolab terá a opção, a seu exclusivo critério, de (i) substituir tal Programa por software que não seja infrator; (ii) modificar tal Programa para torná-lo não infrator; ou (iii) remover tal Programa e reembolsar ao Cliente todas as taxas aplicáveis pagas à Ecolab após a dedução de uma cobrança apropriada com base no uso pelo Cliente antes da remoção de tal Programa. O acima exposto é a única solução para você e para o Cliente, e de responsabilidade exclusiva da Ecolab, para qualquer Reclamação de terceiros por infração baseada no Programa. O acima exposto não se aplicará no caso de qualquer Reclamação surgir (a) de qualquer Programa que tenha sido alterado ou modificado por qualquer parte que não a Ecolab ou (b) do uso de qualquer Programa em combinação com outro produto, equipamento ou materiais não fornecidos diretamente pela Ecolab. Não obstante qualquer disposição em contrário neste documento, a Ecolab não terá nenhuma responsabilidade por qualquer Reclamação baseada ou relacionada a: (i) Dados do Cliente conforme fornecidos ou disponibilizados pelo Cliente;

(ii) qualquer modificação do Programa não autorizada por escrito pela Ecolab; ou (iii) o uso do Programa de outra forma que não de acordo com estes Termos.

15. Assignment. Customer shall not assign or otherwise transfer any of its rights, or delegate or otherwise transfer any of its obligations or performance, under these Terms, in each case whether voluntarily, involuntarily, by operation of law, merger, change of control, consolidation, reorganization or otherwise, without Ecolab's prior written consent, which consent Ecolab may give or withhold in its sole discretion. No delegation or other transfer will relieve Customer of any of its obligations or performance under these Terms. Ecolab may assign all or part of these Terms without Customer's consent.
15. Cessão. O Cliente não poderá ceder ou de outra forma transferir quaisquer de seus direitos, ou delegar ou de outra forma transferir quaisquer de suas obrigações ou execução, sob estes Termos, em cada caso seja voluntariamente, involuntariamente, por operação de lei, fusão, mudança de controle, consolidação, reorganização ou de outra forma, sem o consentimento prévio por escrito da Ecolab, cujo consentimento a Ecolab poderá dar ou recusar a seu exclusivo critério. Nenhuma delegação ou outra transferência isentará o Cliente de quaisquer de suas obrigações ou execução sob estes Termos. A Ecolab poderá ceder estes Termos no todo ou em parte sem o consentimento do Cliente.
16. General.
16. Disposições Gerais.
  - a. You agree that any representations and warranties made by you together with any covenants or obligations you have assumed in these Terms shall be made jointly and severally with Customer.
  - a. Você concorda que quaisquer declarações e garantias feitas por você juntamente com quaisquer acordos ou obrigações que você tenha assumido nestes Termos serão feitas em conjunto e solidariamente com o Cliente
  - b. Neither you nor Customer, on the one hand, or Ecolab, on the other hand, will incur any liability to the other Party on account of any loss or damage resulting from any delay or failure to perform any or all parts of these Terms if such delay or failure is caused, in whole or in part, by events, occurrences or causes beyond the reasonable control and without the gross negligence of the applicable Party (each such event, "Force Majeure"). Such events and occurrences would include, without limitation, acts of God, strikes, lock outs, riots, acts of war, earthquakes, fires, pandemics, and explosions. For the avoidance of doubt, Customer's inability to pay the applicable fees to Ecolab for any reason shall not constitute an event of Force Majeure.
  - b. Nem você nem o Cliente, de um lado, ou a Ecolab, do outro lado, incorrerão em qualquer responsabilidade perante a outra Parte por qualquer perda ou dano resultante de qualquer atraso ou falha no cumprimento de qualquer ou de todas as partes destes Termos, se tal atraso ou falha for causado, no todo ou em parte, por eventos, ocorrências ou causas além do controle razoável e sem negligência grave da Parte aplicável (cada um desses eventos, "Força Maior"). Tais eventos e ocorrências incluiriam, mas sem se limitar, casos fortuitos, greves, bloqueios, motins, atos de guerra, terremotos, incêndios, pandemias e explosões. Para evitar dúvidas, a incapacidade do Cliente de pagar as taxas aplicáveis à Ecolab por qualquer motivo não constituirá um evento de Força Maior.
  - c. These Terms shall be governed by and construed in accordance with (i) if Ecolab or its Affiliate that are invoicing Customer for any Program are located in the United States, the laws of the State of Minnesota without regard to any conflicts of laws rules, provisions or

statutes (ii) if Ecolab's Affiliate, that is invoicing Customer for any Program, is located outside the United State, the laws of the jurisdiction in which the local Ecolab affiliate is located. In the event a dispute arising under these Terms results in litigation, the non-prevailing Party shall pay the court costs and reasonable attorneys' fees of the prevailing Party. The Parties agree that the exclusive jurisdiction for resolution of any disputes arising out of or in connection with these Terms shall be (x) competent courts in the State of Minnesota where Ecolab or any Affiliate invoicing Customer is located in the United States and (ii) where any Ecolab Affiliate invoicing Customer is located outside the United States, any competent courts in the jurisdiction in which the Ecolab Affiliate is located. The Parties agree that the U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply to these Terms.

- c. Estes Termos serão regidos e interpretados de acordo com (i) se a Ecolab ou sua Afiliada que estiver faturando o Cliente por qualquer Programa estiver localizada nos Estados Unidos, as leis do Estado de Minnesota, sem levar em conta quaisquer conflitos de normas legais, disposições ou estatutos (ii) se a Afiliada da Ecolab, que estiver faturando o Cliente por qualquer Programa, estiver localizada fora dos Estados Unidos, as leis da jurisdição na qual a afiliada local da Ecolab estiver localizada. Caso um conflito decorrente destes Termos resulte em litígio, a Parte não vencedora pagará as custas judiciais e honorários advocatícios razoáveis da Parte vencedora. As Partes concordam que a jurisdição exclusiva para resolução de quaisquer conflitos decorrentes ou relacionadas a estes Termos será (x) tribunais competentes no Estado de Minnesota onde a Ecolab ou qualquer Afiliada que estiver faturando o Cliente estiver localizado nos Estados Unidos e (ii) quando qualquer Afiliada da Ecolab que estiver faturando Cliente estiver localizada fora dos Estados Unidos, quaisquer tribunais competentes na jurisdição em que a Afiliada da Ecolab estiver localizada. As Partes concordam que a Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Mercadorias não se aplicará a estes Termos.
- d. Notice to Ecolab: Any notice or other communication required or permitted hereunder shall be given in writing to Ecolab at 1 Ecolab Place, St. Paul, Minnesota, 55102 USA, Attn: General Counsel, or DigitalAgreements@ecolab.com, or at such other addresses as shall be given by Ecolab to Customer in writing. Such notice shall be deemed to have been given when (a) delivered personally, (b) sent via certified mail (return receipt requested) (c) sent via cable, telegram, telex, or email (all with confirmation of receipt), or (d) by recognized air courier service. Notice to Customer: Ecolab may provide any notice to Customer using electronic means, whether through the Program or email. Notices sent by email shall be deemed to have been given when Ecolab sends the email and notices sent via the Program shall be deemed given when posted. If Ecolab sends notice by email, it shall use the email address affiliated with your Account.
- d. Notificação para a Ecolab: Qualquer notificação ou outra comunicação aqui exigida ou permitida deverá ser entregue por escrito à Ecolab em 1 Ecolab Place, St. Paul, Minnesota, 55102 USA, Attn: General Counsel, ou DigitalAgreements@ecolab.com, ou em outros endereços que serão fornecidos ao Cliente pela Ecolab por escrito. Tal notificação será considerada entregue quando (a) entregue em mãos, (b) enviada via carta certificada (com aviso de recebimento), (c) enviada via cabo, telegrama, telex, ou e-mail (todos com confirmação de recebimento), ou (d) por serviço de correio aéreo reconhecido. Notificação para o Cliente: a Ecolab poderá fornecer qualquer notificação para o Cliente usando meios eletrônicos, seja por meio do Programa ou e-mail. Notificações enviadas por e-mail serão consideradas entregues quando a Ecolab enviar o e-mail e notificações enviadas por meio do Programa serão consideradas entregues quando publicadas. Se a Ecolab enviar a notificação por e-mail, deverá usar o endereço de e-mail afiliado à sua Conta.
- e. The Parties agree that these Terms may be modified at any time by Ecolab by posting a revised version on the Ecolab web page (and appropriately linked on the Program login or other pages upon which these Terms previously appeared), or by otherwise notifying you

in accordance with Section 16(d) above. The modified terms will become effective, unless otherwise agreed in these Terms, upon posting, or, if Ecolab notifies Customer via another method, as stated in such message. By continuing to use the Program after the effective date of any amendments or modifications to these Terms, Customer agrees to be bound by the modified terms.

- e. As Partes concordam que estes Termos podem ser modificados a qualquer tempo pela Ecolab, publicando uma versão revisada na página da Ecolab (e com o link apropriado na página de login do Programa ou em outras páginas nas quais estes Termos tenham aparecido anteriormente), ou de outra forma notificando você de acordo com a Seção 16(d) acima. Os termos modificados entrarão em vigor, salvo acordo em contrário nestes Termos, mediante publicação ou, se a Ecolab notificar o Cliente por outro método, conforme indicado em tal mensagem. Ao continuar a usar o Programa após a data de vigência de quaisquer alterações ou modificações a estes Termos, o Cliente concorda em ficar vinculado aos termos modificados.
- f. These Terms are executed in the English language. To the maximum extent permitted by law, in the event a conflict arises between the terms of the English version and any translation into any other language, the terms of the English version shall prevail. Translations of these Terms into any language other than English are for informational purposes only. The parties agree that these Terms and all documents relating to these Terms are written in the English language and no translation of any such document shall be binding on either party.
- f. Estes Termos são celebrados em inglês. Na medida máxima permitida por lei, caso surja um conflito entre os termos da versão em inglês e qualquer tradução para qualquer outro idioma, os termos da versão em inglês prevalecerão. As traduções destes Termos para qualquer idioma que não o inglês são apenas para fins informativos. As partes concordam que estes Termos e todos os documentos relacionados a estes Termos são escritos em inglês e nenhuma tradução de qualquer documento será vinculativa para qualquer uma das partes.